



FONDATION JEAN HAMILIUS JUNIOR

Cher donateur,

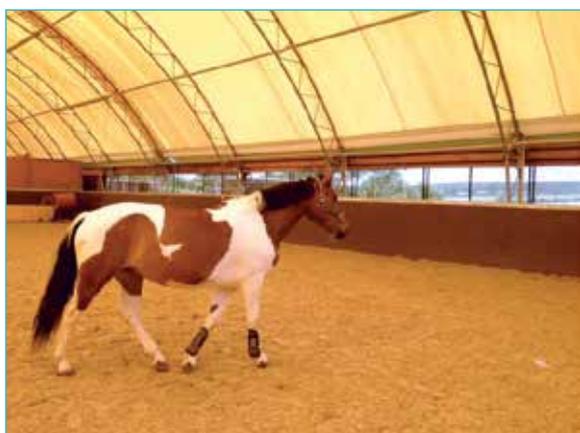
Comme chaque année, nous sommes heureux de vous informer de l'évolution du centre thérapeutique Kannerhaus Jean (CTKJ), ainsi que des activités de notre Fondation. Les demandes d'aide ne cessent d'augmenter.

Cette année le CTKJ a accompagné 154 enfants entre 5 et 16 ans (39 filles et 115 garçons) en mode ambulatoire et 17 enfants entre 6 et 12 ans (4 filles et 13 garçons) en mode semi-stationnaire.

Une équipe de 25 personnes (éducateurs diplômés et gradués, pédagogue curative, ergothérapeute, enseignants, psychologues, secrétaire, employée de nettoyage et de soin des animaux) s'investit avec grand engagement pour les enfants et leurs familles en leur proposant une aide globale variée, tissée selon les besoins de la famille. Elle travaille en étroite collaboration avec les enseignants de l'école de base de l'enfant. Il va sans dire que tout cela n'est possible que grâce à une convention, que notre partenaire, la Croix-Rouge luxembourgeoise, a signé avec le Ministère de la Famille et de l'Intégration.

Mais malheureusement, dû aux coupures dans le budget, le Ministère a cessé de cofinancer les coûts d'entretien des animaux. La Croix Rouge luxembourgeoise et notre Fondation doivent donc trouver cet argent auprès de ses donateurs. La thérapie facilitée par l'animal reste l'élément fondateur et l'âme du Kannerhaus Jean. Tout en essayant de faire un maximum d'économies, nous sommes décidés à défendre ce volet de la thérapie. Elle s'intègre dans une approche systémique qui vise non seulement l'enfant mais également ses proches, ainsi que l'enseignant, si nécessaire. C'est cette collaboration étroite avec les adultes qui nous permet de changer la vie de l'enfant à long terme.

Dans ce sens-là, la Fondation Jean Hamilius Jr. a acheté un nouveau cheval pour la thérapie. Susie est une jument pie de 7 ans qui possède toutes les qualités requises pour le travail avec les enfants. La Fondation a également financé du matériel équestre, ainsi qu'une formation continue en thérapie facilitée par l'animal pour toute l'équipe du Kannerhaus Jean.



Parmi les nombreux collaborateurs du CTKJ, nous aimerions donner, cette année, la parole à Madame Michèle Schmit, thérapeute équestre au Kannerhaus Jean:

“Ech schaffen zënter iwwer 7 Joer als éducatrice graduée am Kannerhaus Jean. Ech hunn säit dem ech schaffen eng Zousazformatioun als Reittherapeutin beim Förderkreis Therapeutisches Reiten e.V. gemaach, an den Moment sinn ech nach an enger Ausbildung fir Kanner- an Jugendpsychotherapeutin mam Schwéierpunkt Spilltherapie. Des zwou Ausbildungen ergänzen sech perfekt fir meng Aarbecht am Kannerhaus Jean. Säit méi wie 20 Joer sinn ech gepackt vun der Faszinatioun fir Päerd, ech sinn vun hirem Wiesen an hiren ënnerschiddlechen Charakteren déif beréiert

Am CTKJ hunn ech schonn vill Kanner kennegeléiert, déi duerch hir Verhallensopfällegkeeten immens Problemer an der Schoul an och an hirer Famill haten.

E Kand wat ech 1,5 Joer begleet hunn, ass den Tim (dem Tim sein Numm ass geännert). Hien ass als Zwilling vill ze frei op d'Welt komm. Den Tim war ganz schnell iwwerfuert an hat keng Frënn. Doheem huet hien sech ëmmer méi zréckgezunn an an der Schoul huet hien net méi matgeschafft. Seng Elteren an d'Léierin hunn dunn Hëllef gefrot.

Am CTKJ huet den Tim sech d'Betty, en ganz rouegen an zuverlässigen Haflinger erausgesicht, D'Betty ass e liewegt an virwëtzegt Päerd wat op d'Kanner duergeet. Während mir d'Betty gebotzt hunn, huet den Tim nëmmen vun Computerspiller erzielt a wéi schrecklech d'Schoul fir hien ass. Am léifsten wollt hien um Betty setzen a vu mir gefouert ginn.

Schonn no e puer Kéieren um Betty ass den Tim méi oppen ginn. Hien konnt erzielen wat hien doheem gestresst huet a wat an der Schoul net gaangen ass. Den Tim konnt awer nëmmen um Päerd iwwert déi Saachen schwätzen, déi hien déif a sengem Ënneren beschäftigt hunn. Vum Päerd konnt hien sech droen loossen an lassloossen. Hien huet dat waarmt Gefill vun Gebuergenheet an drockfreioen Mateneen genoss.

Mir konnten dunn dem Tim seng Elteren an d'Reithérapie integréieren an no engem Joer huet hien sech och doheem matgedeelt. Och an der Schoul huet hien ugefangen Frënn ze fannen an sech op ze maachen.

Et war faszinéierend, fir mech a fir d'Famill, wéi d'Päerd den Zougang zum Tim erméiglecht huet. Dei vill iwwerraschend a positiv Entwécklungen, déi d'Kanner mat der Hëllef vun de Päerd maachen, begeeschten mech ëmmer rëm a menger Aarbecht.

E grouse Merci un all Donateurs vun der Fondatioun, déi sou kleng Wonner méiglech maachen.»

C'est grâce à vos dons que nous pouvons apporter un soutien ciblé au Kannerhaus Jean. Toute l'équipe du CTKJ et les membres du Conseil d'Administration de la Fondation Jean Hamilius jr vous en remercient et vous souhaitent de tout cœur de Joyeuses Fêtes et une Bonne Année 2016.

Niederanven en décembre 2015



The image shows three rows of handwritten signatures in black ink. The first row contains five signatures, the second row contains five signatures, and the third row contains three signatures. The signatures are written in a cursive, somewhat stylized script.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Sylvie Braquet, Paul Giorgetti, Brett Hamilius, Monique Hamilius, Tess Hamilius, Marc Hoffmann, Patrick Losch, Simone Retter, Carlo Rock, Claude Sevenig, Jean-Pierre Sünnen, Nathalie Worré, Philippe Worré

www.fhj.lu

205, route de Trèves • L-6940 Niederanven • Tel: 348 865 • Fax: 26 340 565 • E-mail: fondjh@pt.lu

BILLULL LU58 0023 1414 0627 6000